



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 747 – 1.IX.2001

(Informaciones recibidas hasta el 27 de agosto de 2001)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tel: Nacional (022) 730 5111
Internacional +41 22 730 5111

Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 748 15.IX.2001
N.º 749 1.X.2001
N.º 750 15.X.2001

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

10.IX.2001
24.IX.2001
8.X.2001

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Índice

Página

Información general

(TSB)	Listas anexas al Boletín de Explotación: <i>Nota de la TSB</i>	2
(TSB)	Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
(TSB)	Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Nigeria</i>	4
(TSB)	Códigos internacionales de identificación de red para redes públicas de datos con retransmisión de tramas y redes del modo de transferencia asíncrono numeradas con arreglo al plan de numeración E.164: <i>Tailandia</i>	4
(TSB)	Servicio telefónico: <i>Lituania (Lietuvos Telekomas, Vilnius)</i>	5
	<i>Luxemburgo (Institut Luxembourgeois des Télécommunications, Luxembourg)</i>	5
	<i>Trinidad y Tabago (Telecommunication Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT), Port-of-Spain)</i>	6
	<i>Reino Unido – El esquema de numeración del Reino Unido (Office of Telecommunications (OfTel), London)</i>	6
(TSB)	Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	7
(TSB)	Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	8

Enmiendas a los documentos de servicio

(BR)	Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV).....	9
(BR)	Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V).....	10
(TSB)	Lista de códigos de operador de la UIT	11
(TSB)	Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	11
(TSB)	Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	13
(TSB)	Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	13

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 665 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 692 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999)
- 693 Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 717 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de junio de 2000)
- 719 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 727 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de noviembre de 2000)
- 735 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2001)
- 737 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2001)
- 739 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situación al 1 de mayo de 2001)
- 741 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de junio de 2001)
- 746 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 15 de agosto de 2001)
- 746 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2001)

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea por los suscriptores (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A. Por la Circular TSB 55 del 3 de julio de 2001, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T nuevas siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 9, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T Q.765.5 Enmienda 1 (07/2001): Conjunto de capacidades 2 del control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1902.1 (07/2001): Protocolo de control de llamada independiente del portador (CS2) descripción funcional
- Recomendación UIT-T Q.1902.2 (07/2001): Protocolo de control de llamada independiente del portador (conjunto de capacidades 2) y sistema de señalización N.º 7 – Funciones generales de mensajes y parámetros de la parte usuario de la RDSI
- Recomendación UIT-T Q.1902.3 (07/2001): Protocolo de control de llamada independiente del portador (CS2) y sistema de señalización N.º 7 – Formatos y códigos de la parte usuario de la RDSI
- Recomendación UIT-T Q.1902.4 (07/2001): Protocolo de control de llamada independiente del portador – Procedimientos de llamada básica
- Recomendación UIT-T Q.1902.5 (07/2001): Excepciones al mecanismo de transporte de aplicación en el contexto de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1902.6 (07/2001): Procedimientos de señalización genéricos y soporte de los servicios suplementarios de la parte usuario de la red digital de servicios integrados con el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1912.1 (07/2001): Interfuncionamiento entre la parte usuario de la red digital de servicios integrados del sistema de señalización N.º 7 – Parte usuario RDSI y el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1912.2 (07/2001): Interfuncionamiento entre sistemas de señalización seleccionados (acceso a la RTPC, DSS 1, C5, R1, R2 y parte usuario de telefonía) y el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1912.3 (07/2001): Interfuncionamiento entre los sistemas de la Recomendación H.323 y el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1912.4 (07/2001): Interfuncionamiento entre el sistema de señalización digital de abonado N.º 2 y el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1922.2 (07/2001): Interacción entre el conjunto de capacidades 2 del protocolo de aplicación de red inteligente y el protocolo de control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1950 (07/2001): Protocolo de control de portador de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1970 (07/2001): Protocolo IP de control de portador con control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1990 (07/2001): Protocolo de tunelización de control de portador del control de llamada independiente del portador

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y 6 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 11 aprobaron el texto de estas Recomendaciones en la sesión plenaria celebrada el 2 de julio de 2001.

B. Por la Circular TSB 50 del 6 de julio de 2001, se anunció la supresión de los anexos de la Recomendación UIT-T A.5 siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 9, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Anexo A: Referenciación de documentos ISOC/IETF
- Anexo B: Referenciación de los documentos del Foro ATM
- Anexo C: Referenciación de documentos del Comité T1
- Anexo D: Referenciación de documentos TIA
- Anexo E: Referenciación de documentos IEEE
- Anexo F: Referenciación de documentos TTC

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de estos anexos de la Recomendación UIT-T A.5 y 31 Estados Miembros participantes en la reunión del Grupo asesor de normalización de las telecomunicaciones (GANT) (Ginebra, 19 – 23 de marzo de 2001) han propuesto suprimir los anexos A a F de la Recomendación UIT-T A.5. Diez administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, a 30 de junio de 2001, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Nigeria, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Nigeria (República Federal de)	6-043

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Códigos internacionales de identificación de red para redes públicas de datos con retransmisión de tramas y redes del modo de transferencia asíncrono numeradas con arreglo al plan de numeración E.164

Tailandia

Comunicación de 16.VII.2001:

De conformidad con la Recomendación UIT-T X.125, la *Administración de Tailandia* ha asignado el código internacional de identificación de red 66 1 [66 (indicativo de país E.164) más 1 (identificador de red nacional)] a la red «ThaiATM» para redes públicas de datos con retransmisión de tramas y redes del modo de transferencia asíncrono numeradas con arreglo al plan de numeración E.164.

Para más información, diríjase a:

Mr Traichuk Prommakoon
The Communications Authority of Thailand (CAT)
99 Chaeng Watthana Road
Thung Song Hong, Laksi
BANGKOK 10002
Thailand
Tel: +66 2573 4665/+66 2506 4111
Fax: +66 2574 4794
E-mail: traichuk.p@cat.or.th

Servicio telefónico

Lituania (indicativo de país+370)

Comunicación de 1.VIII.2001:

AB Lietuvos Telekomas, Vilnius, anuncia que el plan de numeración nacional lituano se modificará junto con los objetivos para maximizar la capacidad de numeración de telefonía fija y móvil en Lituania. Asimismo, se podrá disponer más fácilmente de nuevos servicios debido a la próxima liberalización del mercado de telecomunicaciones en Lituania.

El nuevo plan de numeración nacional de Lituania ampliará el número nacional (significativo) de siete a ocho cifras, a fin de garantizar la cantidad suficiente de la capacidad de numeración. La expansión se efectuará ampliando los indicativos interurbanos de la red fija y los indicativos de acceso de operador móvil.

La aplicación del nuevo cambio de plan de numeración nacional comenzará el 1 de septiembre de 2001 mediante la introducción de los nuevos indicativos de acceso de red móvil siguientes, además de los indicativos de acceso de red móvil existentes:

<i>Operador móvil</i>	<i>Nuevo indicativo de móvil</i>	<i>Número de prueba</i>
Omnitel	610	+370 610 22555
	611	+370 611 22555
Bite GSM	650	+370 650 70001
	651	+370 651 70001
TELE2	670	+370 670 22029
	671	+370 671 22029

El formato de marcación internacional es: +370 6YY XXXXX, donde:

+370 es el indicativo de país para Lituania
6YY es el nuevo indicativo de acceso móvil
XXXXX es el número de abonado

Se debe señalar que los números nacionales (significativos) que incluyen los nuevos indicativos de acceso de red móvil tendrán una longitud de ocho cifras, mientras que los números nacionales (significativos) que incluyen los indicativos de acceso de móviles existentes (red móvil) o los indicativos interurbanos existentes (red fija) permanecerán con una longitud de siete cifras.

Se solicita a las Administraciones que aseguren que esos indicativos estén programados en sus centros de conmutación internacional.

Contacto:

Ms. Ruta Lojkaite
Country Manager
Carrier Services Division
AB Lietuvos Telekomas
LT 2600 VILNIUS
Lithuania
Tel: +370 2 367 491
Fax: +370 2 783 585
E-mail: ruta.lojkaite@telecom.lt

Luxemburgo (indicativo de país +352)

Comunicación de 26.VIII.2001:

El *Institut Luxembourgeois des Télécommunications*, Luxembourg, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración de Luxemburgo:

A partir del 1 de junio de 2001, los números telefónicos de la serie +352 6Y (Y # 8) son reubicados en la serie +352 236, insertándose la cifra «23» delante del N(S)N que comienza por 6Y.

Con este fin, la serie de números que comienzan por +352 236 está abierta y funcionará en paralelo con los números +352 6Y (Y # 8) hasta el 31 de marzo de 2002.

Los números que comienzan por +352 6Y (Y # 8) estarán puestos sobre anuncio automático a partir del 1 de abril de 2002 y estarán fuera de servicio a partir del 30 de septiembre de 2002.

Para obtener mayor información sobre el plan de numeración actual en servicio en el Gran Ducado de Luxemburgo consúltese el sitio <http://www.etat.lu/ILT/co/num/itu-num-link.htm>

Trinidad y Tabago (+1 868)

Comunicación de 7.VIII.2001:

Telecommunications Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT), Port-of-Spain, anuncia que se han asignado nuevos indicativos de oficina central (NXX) para el servicio celular prepago asignado a Trinidad y Tabago (NPA = 868) dentro de la zona del plan de numeración de Norteamérica (NANPA).

<i>NXXs</i>	<i>Zona/Servicio</i>	<i>Fecha efectiva</i>
770*	Celular prepago	agosto 2001
771*	Celular prepago	agosto 2001
772*	Celular prepago	agosto 2001
773*	Celular prepago	agosto 2001
774*	Celular prepago	agosto 2001

El formato de marcación internacional es +1 868 NXX XXXX.

* Las llamadas de cobro revertido a números del servicio telefónico móvil y de los servicios especiales (incluida la telefonía virtual) no están autorizadas en Trinidad y Tabago.

Contacto:

Charlene Blandin
ag. Manager, International Operations
Telecommunications Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT)
PORT-OF-SPAIN
Trinidad and Tobago
Tel +1 868 625 6982
Fax: +1 868 624 6525
E-mail: cmblandi@tstt.co.tt

Reino Unido (indicativo de país +44)

Comunicación de 15.VIII.2001:

El esquema de numeración del Reino Unido

La *Office of Telecommunications (Ofitel)*, London, emite un aviso recordatorio de la longitud del número normalizado del Reino Unido.

La gama geográfica +44 1 es de nueve (9) o diez (10) cifras – véase el fichero `sabc_de.txt` – telecargado de la página web Ofitel:

http://www.ofitel.gov.uk/ind_info/numbering/download.htm (Nota 4).

Las gamas +44 1 anotadas «3+7» o «4+6» o «5+5» son números nacionales (significativos) (N(S)N) de diez cifras, mientras que los anotados «4+5» son números nacionales (significativos) (N(S)N) de nueve cifras.

Se debe señalar que para gamas de +44 2 y +44 7, el N(S)N es de diez (10) cifras.

Por tanto, todos los operadores deben tener margen en su sistema/red para la existencia de números nacionales (significativos) (N(S)N) de nueve y diez cifras en el esquema de numeración del Reino Unido.

Contacto:

Mr Jonathan Dawson
Office of Telecommunications (Ofitel)
Ofitel Numbering Unit
50 Ludgate Hill
LONDON, EC4M 7JJ
United Kingdom
Tel: +44 20 7634 8911
Fax: +44 20 7634 8943
E-mail: jonathan.dawson@ofitel.gov.uk

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) de la UIT N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Noruega (p. 17).
719	Dinamarca (p. 5).
722	Belice (p. 8).
723	Antillas neerlandesas (p. 23-24), Australia (p. 8).
724	Barbados (p. 6), Emiratos Arabes Unidos (p. 7), Nueva Caledonia (p. 9).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Japón (p. 12), Malasia (p. 12).
727	Lituania (p. 6), Marruecos (p. 5).
729	Antillas neerlandesas (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Países Bajos (p. 8).
733	Trinidad y Tabago (p. 19).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swazilandia (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinidad y Tabago (p. 6).

**Comunicaciones por intermediario (Call-Back)
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboyia, Centroafricana (Rep.), Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, Macao China, La ex República Yugoslava de Macedonia, Malawi, Malí, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Eslovenia, Suriname, Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Venezuela.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneapolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneapolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/territorios que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 17.^a edición y Suplementos N.^{os} 1 y 2

(Enmienda N.º 14)

VTN Viet Nam

P 794 Notas B, C, H **LIR**

B Radiotelegramas (por palabra)

1. Tasa terrestre
 - a) Barcos en las aguas territoriales vietnamitas: 0,871 DEG.
 - b) Barcos en las aguas internacionales: 1,126 DEG.
2. Tasa de línea: a petición.

C Cartas radiomarítimas = SLT = (comprendida la tasa postal por el encaminamiento) por palabra.

1. Barcos en las aguas territoriales vietnamitas: 0,436 DEG.
2. Barcos en las aguas internacionales: 0,563 DEG

H Conferencias radiotelefónicas (mínimo 1 min.)

1. Tasa terrestre + tasa de línea
 - a) Circunscripción telefónica en la que se encuentra la estación costera: 1,956 DEG/min.
 - b) Otras circunscripciones telefónicas en Viet Nam: 3,913 DEG/min.
 - c) Otros países: 5,842 DEG/min.
 - d) Barco-barco en las aguas internacionales vía la estación costera: 7,799 DEG/min.
 - e) Inmarsat-A: 9,25 DEG/min.
 - f) Inmarsat-B: 8,013 DEG/min.
 - g) Inmarsat-M: 8,683 DEG/min.
 - h) Inmarsat-Mini-M: 8,04 DEG/min.

ADD nota G

G Comunicaciones radiotélex (mínimo 1 min.)

- a) Inmarsat-A: 7,129 DEG/min.
- b) Inmarsat-B: 6,405 DEG/min.
- c) Inmarsat-C: 5,36 DEG/min.

**Nomenclátor
de las estaciones de barco
(Lista V)
41.^a edición, Julio de 2001**

Parte IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

ADD

HX13 Hostmost Engineering Ltd., Unit F. & G., 12/F., Yan's Tower, 27, Wong Chuk Hand Road, Hong Kong, Hongkong.
(Tel: +852 25549207, Fax: +852 25545152, E-mail: g01host@hostmost.com.hk, Contact Persons: Tony Ho, Alex Fung or K. S. Shum).

SUP

HX12 Planet Telecom Ltd., Suite 4006, 40/F, Peregrine Tower, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong, HongKong.
(Tel: +852 5728000, Fax: +852 5720201).

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 2803 HKG REP
(41.^a edición)

HKG

- a) BE02 CY03 CY05 DP05
 GB01 GB05 GB06 GB08
 GB11 GB14 GB18 HX01
 HX02 HX04 HX05 HX08
 HX09 HX10 HX11 HX13
 JP02 JP03 JP05 RS01
 US03
- b) HX01 HX02 HX04 HX05
 HX08 HX09 HX10 HX11
 HX13

**Lista de códigos de empresas de operador de la UIT
(según la Recomendación UIT-T M.1400)
(Situación al 1 de mayo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 739 – 1.V.2001)

(Enmienda N.º 3)

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección la empresa	Código de	Contacto
P 41 <i>Luxemburgo / LUX</i> ADD Luxembourg Online S.A. 14, avenue du X Septembre L-2550 LUXEMBOURG	LO	Claude Radoux Tel: +352 45 25 64 Fax: +352 45 93 64 E-mail: radoux@online.lu
P 49 <i>República Checa / CZE</i> ADD ALIATEL a.s. Sokolovská 86 186 00 PRAGUE 8	ALI	Eva Ruzicková Tel: +420 2 2525 3191 Fax: +420 2 2525 3102 E-mail: eva.ruzickova@aliatel.cz

**Lista de códigos de puntos de señalización de internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de marzo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 735 – 1.III.2001)

(Enmienda N.º 12)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 17 <i>Estados Unidos</i> ADD 3-033-1	New York, NY	BellSouth Carrier Professional Services, Inc. (BCPS)
P 19 <i>Estados Unidos</i> LIR 3-046-1 3-046-3 3-046-5	Sunnyvale, CA Houston, TX Houston, TX	Qwest Communications International Corp. (Qwest) Qwest Communications International Corp. (Qwest) Qwest Communications International Corp. (Qwest)
P 16/17/18 <i>Estados Unidos</i> SUP 3-025-6 3-025-7 3-033-7 3-034-0 3-034-1 3-035-5 3-035-6	Los Angeles, CA New York, NY Los Angeles, CA New York, NY Dallas, TX New York, NY Los Angeles, CA	Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc. Pacific Gateway Exchange, Inc.

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 26	Georgia ADD 2-208-7		NEOKOM Ltd.
P 27	Hungría ADD 2-032-6	BudapestPTL01	PantTel Rt.
P 28	Islandia ADD 2-148-6	Reykjavik/SMID	Islandssimi Ltd.
P 36	Países Bajos ADD 2-142-2	Amsterdam AMS-1	Vocalis Telecom Diensten B.V.
P 38	Portugal ADD 2-139-6	COLT-Oeiras	COLTEL – Serviços de Telecomunicações, Unipessoal, Lda
P 43	Rep. Dem. del Congo ADD 6-060-7	Kinshasa	Cellco GSM Cellulaire du Congo
P 44	Singapur ADD 5-054-3	ITopia-GNCC	ITopia.Com Pte Ltd.
P 45	Sudán 6-068-1 LIR 6-068-1	ITC UM Haraz	SudaTel
P 45	Sudán ADD 6-068-0 6-068-6	ITC Khartoum MobiTel GMSC	SudaTel MobiTel
P 45	Suecia ADD 2-195-0 2-195-1	Stockholm (MSC101) Göteborg (MSC201)	HI3G Access AB HI3G Access AB
P 45	Suecia 2-192-0 / 2-192-1 / 2-192-2 SUP 2-192-0 2-192-1 2-192-2	Malmö (M8/1) Malmö (M8/2) Malmö (FCIMAL0)	FaciliCom International Sweden AB FaciliCom International Sweden AB FaciliCom International Sweden AB
P 45	Suecia 2-080-2 / 2-080-3 / 2-083-0 / 2-083-1 Tele2 AB LIR 2-080-2 2-080-3 2-083-0 2-083-1	Stockholm (MSC1) Göteborg ((MSC 2) Stockholm (Kista/TL2) Göteborg (Gothenburg/TL2)	Tele2 AB Tele2 Svenge AB Tele2 Svenge AB Tele2 Svenge AB
P 45	Suecia 2-080-4 Global TeleSystems (Sverige) AB LIR 2-080-4	Stockholm (GTS-STO-S1)	Global TeleSystems AB (GTS)
P 45	Suecia 2-081-5 / 2-081-6 / 2-081-7 / 2-192-6 Tele1 Europe Holding AB LIR 2-081-5 2-081-6 2-081-7 2-192-6	Stockholm (T1E-STH) Göteborg ((T1E-CBG) Malmö (T1E-MLM) Stockholm (T1EKI-INT)	Song Networks Holding AB Song Networks Holding AB Song Networks Holding AB Song Networks Holding AB
P 45	Suecia 2-082-5 / 2-082-6 AUS Communications Services (Sverige) AB LIR 2-082-5 2-082-6	Stockholm (Stockholm MSE) Stockholm (Stockholm SCP)	AUCS Communications Services AB AUCS Communications Services AB
P 45	Suecia 2-194-1 COLT Telecom AB LIR 2-194-1	Stockholm (Stockholm COLT SWE1)	Colt Telecom AB

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de abril de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 737 – 1.IV.2001)

(Enmienda N.º 7)

Orden numérico ADD

P 11 6-043 Nigeria (República Federal de)

Orden alfabético ADD

P 19 6-043 Nigeria (República Federal de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(según la Recomendación UIT-T E.118)
(Situación al 1 de noviembre de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 727 – 1.XI.2000)

(Enmienda N.º 10)

P 24 Filipinas ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Filipinas	Digital Telecommunications Philippines, Inc. 110 E. Rodriguez Jr., Ave Bagumbayan Libis QUEZON CITY	89 63 05	William S. Pamintuan Digital Telecommunications Philippines, Inc. 110 E. Rodriguez Jr., Ave Bagumbayan Libis QUEZON CITY Tel: +63 2 635 6142 Fax: +63 2 635 6142	1.I.2002

P 38 Reino Unido ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Reino Unido	Virgin Mobile Telecommunications Limited White Horse Business Park TROWBRIDGE Wiltshire BA14 OTQ	89 44 23	Andrew Ralston White Horse Business Park TROWBRIDGE Wiltshire BA14 OTQ Tel: +44.1225 895 555 Fax: +44 1225 895 888 E-mail: andrew.ralston@virginmobile.co.uk	1.V.2002

P 42 ADD Tanzania

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Tanzania	Celtel Tanzania Limited Plot no 717/1, Block D, Mikocheni Area Ally Hassan Mwinyi Road, Kinondoni District P.O. Box 7647 DAR-ES-SALAAM	89 255 05	Mr Ian Cowley Celtel Tanzania Limited P.O. Box 7647 DAR-ES-SALAAM Tel: +255 22 277 5163 Fax: +255 22 270 0400 E-mail: cowleyian@yahoo.com	1.V.2001

P 44 ADD Vanuatu

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Vanuatu	Telecom Vanuatu Limited P.O. Box 146 PORT VILA	89 678 01	Seru Korikalo Manager, International Relations Telecom Vanuatu Ltd P.O. Box 146 PORT VILA Tel: +678 22185 Fax: +678 22628 E-mail: seru.korikalo@tvn.net.vu	22.V.2001

Organización que da la aprobación para IINs por los países enumerados (Rec. UIT-T E.118)**P 52 ADD Tanzania**

País/zona geográfica	Organización que da la aprobación para IINs
Tanzania	Tanzania Communications Commission P.O. Box 474 DAR-ES-SALAAM Tel: +255 22 2118979 Fax: +255 22 2116664 E-mail: moa@tcc.go.tz / dg-ttc@tcc.go.tz

P 53 ADD Vanuatu

País/zona geográfica	Organización que da la aprobación para IINs
Vanuatu	Telecom Vanuatu Limited P.O. Box 146 PORT VILA Tel: +678 22185 Fax: +678 22628

